



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
26 June 2006
Russian
Original: English

Шестидесятая сессия

Пятый комитет

Пункт 151 повестки дня

**Финансирование Миссии Организации
Объединенных Наций в Судане**

Проект резолюции, представленный Председателем после неофициальных консультаций

Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Судане

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций в Судане¹ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²,

ссылаясь на резолюцию 1590 (2005) Совета Безопасности от 24 марта 2005 года, которой Совет учредил Миссию Организации Объединенных Наций в Судане на первоначальный период в шесть месяцев с 24 марта 2005 года, и последующие резолюции, которыми Совет продлевал мандат Миссии и последней из которых является резолюция 1663 (2006) от 24 марта 2006 года,

ссылаясь также на свои резолюции 59/292 от 21 апреля 2005 года и 60/122 от 8 декабря 2005 года о финансировании Миссии,

ссылаясь далее на свою резолюцию 58/315 от 1 июля 2004 года,

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в ее резолюциях 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

сознавая важность предоставления Миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

¹ A/60/190.

² A/60/428.



1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя Миссии задачу по подготовке будущих бюджетных предложений в полном соответствии с положениями резолюций Генеральной Ассамблеи 59/296 от 22 июня 2005 года и 60/___ от _____ года, а также других соответствующих резолюций;

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Судане по состоянию на 30 марта 2006 года, в том числе задолженность по взносам в размере 52,9 млн. долл. США, что составляет 4 процента от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только шестьдесят государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все другие государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все другие государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Миссии в полном объеме;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

5. *выражает обеспокоенность также* по поводу задержек, с которыми сталкивается Генеральный секретарь в связи с развертыванием и обеспечение достаточными ресурсами некоторых созданных в последнее время миссий по поддержанию мира, в частности в Африке;

6. *особо отмечает*, что ко всем будущим и существующим миссиям по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении финансовых и административных механизмов;

7. *особо отмечает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

8. *вновь просит* Генерального секретаря обеспечить как можно более полное использование средств и имущества, имеющихся на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, с тем чтобы свести к минимуму расходы на закупки для Миссии;

9. *приветствует* использование базы в Энтеббе, Уганда, в целях повышения эффективности и оперативности материально-технической поддержки, оказываемой ею миссиям по поддержанию мира в регионе;

10. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам², с учетом положений настоящей резолюции, и просит Генерального секретаря обеспечить их выполнение в полном объеме;

11. *подтверждает* свою резолюцию 59/296 и просит Генерального секретаря обеспечить выполнение ее соответствующих положений и соответствующих положений своей резолюции 60/___ в полном объеме;

12. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения функционирования Миссии с максимальной эффективностью и экономией;

13. *приветствует* усилия Миссии по разработке единой концепции миссии и просит Генерального секретаря продолжать совершенствовать эту концепцию;

14. *с удовлетворением отмечает* тесную координацию между Миссией Организации Объединенных Наций в Судане и страновой группой Организации Объединенных Наций и просит Генерального секретаря поделиться опытом Миссии и извлеченными ею уроками с другими комплексными миссиями по поддержанию мира в целях расширения их координации и сокращения масштабов возможного дублирования деятельности с другими структурами и представить Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии информацию по этому вопросу в контексте общего обзорного доклада Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в этой связи;

15. *просит* Генерального секретаря продолжить практику представления самой последней информации о конкретных успехах, достигнутых в деле повышения эффективности управления, а также о будущих планах в этой связи в контексте единой и децентрализованной организационной структуры районного базирования Миссии в следующем предлагаемом бюджете;

16. *просит также* Генерального секретаря обеспечить увязку плана осуществления мандата Миссии и ее бюджета, ориентированного на достижение конкретных результатов, и доложить Генеральной Ассамблее о достигнутом прогрессе в контексте следующего предлагаемого бюджета Миссии;

17. *просит далее* Генерального секретаря в целях сокращения расходов по персоналу категории общего обслуживания продолжать прилагать усилия по использованию в Миссии на должностях категории общего обслуживания местного персонала соразмерно потребностям Миссии;

18. *просит* Генерального секретаря активизировать, в том числе за счет использования новаторских подходов, прилагаемые им усилия по обеспечению быстрого заполнения всех вакантных должностей;

19. *постановляет* учредить должность сотрудника по вопросам планирования класса С-4 в Группе стратегического планирования;

20. *подчеркивает* решающее значение деятельности по разминированию для скорейшего и успешного выполнения мандата Миссии и приветствует намерение Миссии обеспечить успешное осуществление этой деятельности на основе сотрудничества и координации с соответствующими партнерами на местах;

21. *просит* Генерального секретаря продолжать укреплять координацию, предоставление технических консультационных услуг и осуществление оперативной деятельности по разминированию в целях содействия полному развер-

тиванию Миссии согласно соответствующим мандатам и представить информацию по этим вопросам в контексте предлагаемого бюджета на 2008/09 год;

22. *просит также* Генерального секретаря представить в следующем предлагаемом бюджете Миссии четкую информацию о сметных расходах на услуги по обнаружению и удалению мин, включая данные по персоналу и расходам на оперативную деятельность;

23. *приветствует* расширение использования внутренних водных путей;

24. *отмечает* значительную зависимость Миссии от воздушного транспорта и, с учетом ожидаемого срока ее функционирования, просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы Миссия также эффективно и, по возможности, более широко использовала имеющиеся автомобильный, железнодорожный и водный транспорт в тех случаях, когда перевозки таким транспортом надежны, эффективны с точки зрения затрат и более безопасны, чем воздушные перевозки, и просит также Генерального секретаря доложить об опыте Миссии в этой области и указать фактические и ожидаемые преимущества использования таких видов транспорта с точки зрения повышения эффективности, а также изложить долгосрочную стратегию в этой связи;

25. *просит* Генерального секретаря обеспечить расширение использования Миссией информационно-коммуникационных технологий во всех случаях, когда это возможно и ведет к росту эффективности, и доложить Ассамблее об использовании этих технологий на ее шестьдесят второй сессии в контексте предлагаемого бюджета Миссии;

26. *ожидает* рассмотрения всеобъемлющего доклада, испрошенного в пункте ____ резолюции 60/____;

27. *просит* Генерального секретаря обеспечивать, чтобы проекты с быстрой отдачей осуществлялись согласно изначальной концепции проектов такого типа и соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи;

28. *постановляет* утвердить ресурсы, испрошенные на проекты с быстрой отдачей в разделе IV предлагаемого бюджета Миссии на период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года³;

29. *просит* Генерального секретаря обеспечить как можно более полномасштабное осуществление проектов с быстрой отдачей в 2006/07 году с учетом возможностей Миссии в плане реализации таких проектов;

30. *подтверждает* положения своей резолюции 59/296, касающиеся разоружения, демобилизации и реинтеграции, и просит Генерального секретаря использовать предлагаемые ресурсы в соответствии с положениями этой резолюции;

31. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы в будущем предлагаемые бюджеты содержали четкую информацию относительно запланированной деятельности по разоружению, демобилизации и реинтеграции, включая четкое обоснование потребностей в связанных и не связанных с должностями ресурсах и их предполагаемом воздействии на эффективность выполне-

³ A/60/868.

ния задач Миссии в этой области, а также информацию о сотрудничестве со всеми соответствующими структурами Организации Объединенных Наций, присутствующими на местах и занимающимися деятельностью в этой области;

Доклад об исполнении бюджета за период с 1 июля 2004 года до 30 июня 2005 года

32. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии за период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года⁴;

Бюджетная смета на период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года

33. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Миссии Организации Объединенных Наций в Судане сумму в размере _____ долл. США на период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года, включающую 1 079 534 400 долл. США для содержания Миссии, _____ долл. США для вспомогательного счета для операций по поддержанию мира и _____ долл. США для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи;

Финансирование ассигнований

34. *постановляет также* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере _____ долл. США на период с 1 июля по 24 сентября 2006 года в соответствии с распределением стран по уровням, обновленным в ее резолюции 58/256 от 23 декабря 2003 года, и с учетом шкалы взносов на 2006 год, установленной в ее резолюции 58/1 В от 23 декабря 2003 года;

35. *постановляет далее* в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года зачесть в счет сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами как это предусмотрено в пункте 34 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения на сумму _____ долл. США, включающую сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 4 726 300 долл. США, утвержденные для Миссии, пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере _____ долл. США, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере _____ долл. США, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

36. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере _____ долл. США на период с 25 сентября 2006 года по 30 июня 2007 года в соответствии с распределением стран по уровням, обновленным в ее резолюции 58/256, и с учетом шкалы взносов на 2006 год, установленной в ее резолюции 58/1 В, и на 2007 год⁵, при условии принятия Советом Безопасности решения продлить срок действия мандата Миссии;

⁴ A/60/626.

⁵ Будет принята Генеральной Ассамблеей.

37. *постановляет также* в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) зачесть в счет сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами как это предусмотрено в пункте 36 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения на сумму _____ долл. США, включающую сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 15 529 400 долл. США, утвержденные для Миссии, пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере _____ долл. США, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере _____ долл. США, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

38. *постановляет далее* зачесть в счет сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами, выполнившими свои финансовые обязательства перед Миссией, согласно пункту 34 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на общую сумму в размере 2 804 000 долл. США, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2005 года, в соответствии с распределением стран по уровням, обновленным в ее резолюции 58/256, и с учетом шкалы взносов на 2005 год, установленной в ее резолюции 58/1 В;

39. *постановляет* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Миссией, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на общую сумму в размере 2 804 000 долл. США, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2005 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 38 выше;

40. *постановляет также* учесть сумму чистого увеличения на 455 200 долл. США поступлений по плану налогообложения персонала, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2005 года, и представляющую собой разницу между дополнительными поступлениями по плану налогообложения персонала в размере 678 100 долл. США, ранее утвержденными в соответствии с положениями ее резолюции 60/122 на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года, и суммой сокращения поступлений по плану налогообложения персонала на 222 900 долл. США, относящейся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2005 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 2 804 000 долл. США, о которой говорится в пунктах 38 и 39 выше;

41. *особо отмечает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

42. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего под эгидой Организации Объединенных Наций в деятельности Миссии, памятуя о пунктах 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

43. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Миссии как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и

поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

44. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят первой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Судане».
